

DNV GL – Business Assurance

ZMLUVA O CERTIFIKÁCI

VAŠA ZMLUVA

O CERTIFIKÁCI MANAŽÉRSKEHO SYSTÉMU

Objednávateľ	Nemocnica Dr.Vojtecha Alexandra v Kežmarku n.o.	IČO: 37886436 IČ DPH: SK7120001372
	Adresa: Huncovská 42 060 01 Kežmarok	Zápis v registri neziskových organizácií Krajského úradu Prešov pod číslo OWS-76/2004-NO
	Kontaktná osoba: Mgr. Jana Bartková	Tel:
		E-mail:
	E-mail adresa na zasielanie faktúr:	
DNV GL (dodávateľ)	Právnická osoba (ďalej DNV GL):	IČO: 35849509 IČ DPH: SK2021705268
	DNV GL Business Assurance Slovakia s. r. o.	Zápis v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I Vložka číslo: 27948/B Oddiel: Sro
	Adresa: Sabinovská 8 821 02 Bratislava	Tel:
	Kontaktná osoba: Ing. Mária Nádaždyová	E-mail:

Táto Zmluva o certifikácii vrátane všetkých jej príloh (Zmluva) predstavuje úplnú dohodu medzi stranami, ktorá nahrádza a ruší platnosť všetkých predchádzajúcich vyhlásení a dohôd týkajúcich sa predmetu Zmluvy. Doplnenia a/alebo zmeny Zmluvy nebudú platné, pokiaľ ich riadne nepodpíšu obidve strany.

Žiadna Práca sa nevykoná, kým spoločnosti DNV GL nebude vrátený jeden originál alebo elektronická kópia tejto Zmluvy (so všetkými jej prílohami) riadne podpísaná a datovaná Objednávateľom. Tento návrh bude platný a záväzný pre DNV GL po dobu 14 dní od jeho podpísania spoločnosťou DNV GL. V prípade, že DNV GL neobdrží jeden originál alebo elektronickú kópiu tejto Zmluvy (so všetkými jej prílohami) riadne podpísanú a datovanú Objednávateľom do konca tejto lehoty, návrh sa stane neplatným a nebude možné uzavrieť žiadnu ďalšiu dohodu na jeho základe bez dodatočného písomného súhlasu DNV GL.

Žiadny certifikát nebude vystavený a žiadna práca nebude vykonaná, kým spoločnosti DNV GL nebude fyzicky vrátený riadne podpísaný a datovaný originál tejto Zmluvy (so všetkými jej prílohami) a nebudú uhradené všetky poplatky. Prijatie tejto Zmluvy Objednávateľom musí byť vykonané bez akýchkoľvek dodatkov.

Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že okolnosti, za ktorých uzavreli túto Zmluvu sa môžu meniť. Preto výslovne súhlasia, že nebudú oprávnené z dôvodu zmeny (vrátane podstatnej zmeny) akýchkoľvek okolností požadovať opätovné prerokovanie podmienok tejto Zmluvy alebo odstúpiť od tejto Zmluvy; zmluvné strany týmto vylučujú uplatnenie §352 ods. 2 a §356 slovenského zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“).

DNV GL týmto vylučuje uplatniteľnosť obchodných podmienok Objednávateľa alebo akéhokoľvek podobného dokumentu, ktorý stanovuje práva a povinnosti ktorejkoľvek zo strán. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že podmienky tejto Zmluvy sú výsledkom vzájomných rokovaní a obom stranám bola daná možnosť meniť a dopĺňať jej podmienky.

Na vylúčenie možných budúcich pochybností zmluvné strany týmto jasne potvrdzujú, že sú podnikateľmi, ktorí uzatvárajú túto Zmluvu v súvislosti s výkonom ich podnikateľskej činnosti.

Táto zmluva obsahuje 4 prílohy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. V prípade rozporu medzi zmluvou, jednotlivými prílohami tejto zmluvy a /alebo dokumentmi na ktoré prílohy odkazujú, majú aplikačnú prednosť nasledujúce dokumenty (v poradí podľa aplikačnej prednosti): Zmluva (strana č.2), Príloha č. 3, Príloha č. 2, Príloha č. 1, Príloha č. 4, zostávajúce dokumenty podľa dátumu ich vydania v poslednom aktualizovanom znení.

Za Objednávateľa		Za DNV GL	
Miesto:	Dátum:	Miesto: Bratislava	Dátum:
Podpis		Podpis	
Meno: Ing. Viktor Halíř Funkcia: riaditeľ		Meno: Ing. Mária Lichnerová Funkcia: konateľka	

Príloha č. 1

Rozsah prác

Zoznam pracovísk/ pobočiek, ktoré majú byť certifikované, normy/štandardy a rozsah certifikácie t.j. popis prác)

Názov a adresa pobočky	Počet zamestnancov	Funkcia pobočky (centrála, oddelenie predaja, závod atď.)	Rozsah certifikácie na pobočke (ak sa odlišuje od rozsahu uvedeného nižšie)
Nemocnica Dr.Vojtecha Alexandra v Kežmarku n.o. Huncovská 42 060 01 Kežmarok	303	Centrála	Podľa nižšie uvedeného rozsahu certifikácie

Normy/Štandardy:	ISO 9001:2015
Rozsah certifikácie v slovenskom jazyku:	Poskytovanie zdravotnej starostlivosti v oblastiach chirurgie, anesteziológie a intenzívnej medicíny, dlhodobu chorých, liečebnej výživy, detskej a novorodeneckej oblasti, gynekologicko-pôrodníckej oblasti a internej oblasti (vrátane jednotky intenzívnej starostlivosti), dopravnú zdravotnú službu s dispečingom.
Rozsah certifikácie v anglickom jazyku:	Provision of healthcare in the Department of Surgery, Department of Anaesthesiology and Critical Care Medicine, Department of Long-term Care, Department of Nutrition (Dietary), Department of Paediatrics and Neonatology, Department of Obstetrics and Gynaecology, Department of Internal Medicine with ICU (Intensive Care Unit) and Medical patient transport with dispatching service.
Sektorové kódy (EA a NACE):	EA 38 / NACE 85.11
Akreditačný orgán:	RvA
Meno a adresa akreditovanej pobočky DNV GL:	DNV GL Business Assurance B.V., ZWOLSEWEG 1, 2994 LB, BARENDRECHT, NETHERLANDS Akreditovaná jednotka je v spoločnosti DNV GL plne zodpovedná za prevádzkovú, finančnú a právnu zhodu s príslušnými akreditačnými požiadavkami.

Za Objednávateľa		Za DNV GL	
Miesto:	Dátum:	Miesto: Bratislava	Dátum:
Podpis		Podpis	
Meno: Ing. Viktor Halíř Funkcia: riaditeľ		Meno: Ing. Mária Lichnerová Funkcia: konateľka	

Vykonanie Práce

Spoločnosť DNV GL sa zaväzuje vykonať prácu tak, ako je uvedené vyššie v Rozsahu prác (ďalej len „Práca“) v súlade s ustanoveniami Zmluvy a akýmkoľvek inými dohodnutými platnými pravidlami a normami/štandardmi. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, platí tiež príslušná Schéma certifikácie systému riadenia a akékoľvek aplikovateľné akreditačné požiadavky.

DNV GL poskytne na vykonanie Práce kvalifikovaných pracovníkov. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, DNV GL môže kedykoľvek na svoje vlastné náklady a riziko vymeniť pracovníkov pridelených na Prácu pod podmienkou, že náhradní pracovníci sú primerane kvalifikovaní.

DNV GL môže podľa svojho vlastného uváženia rozšíriť auditorský tím o pozorovateľa/pozorovateľov napr. na účely školenia, hodnotenia pracovníkov v rovnakom postavení a dohľadu zo strany akreditačného orgánu, ako aj držiteľa certifikačnej schémy systému riadenia a/alebo vládneho orgánu.

Za Objednávateľa		Za DNV GL	
Miesto:	Dátum:	Miesto: Bratislava	Dátum:
Podpis		Podpis	
Meno: Ing. Viktor Halíř Funkcia: riaditeľ		Meno: Ing. Mária Lichnerová Funkcia: konateľka	

Príloha č. 2

Sumarizácia investícií/ nákladov

ROK	POPIS SLUŽBY	AUDITODNI	INVESTÍCIA V EUR bez DPH
2019	Recertifikačný audit ISO 9001	5	3 320,-
2020	Periodický audit č.1 ISO 9001	2,5	1 800,-
2021	Periodický audit č.2 ISO 9001	2,5	1 800,-

Prehľad poplatkov

Cestovné	<ul style="list-style-type: none"> 0,- EUR
Náklady na ubytovanie	<ul style="list-style-type: none"> Podľa skutočných nákladov
Náklady na vystavenie certifikátu	<ul style="list-style-type: none"> Slovenská a anglická verzia certifikátu vo formáte pdf: bezplatne každá ďalšia jazyková verzia vo formáte pdf: 95€/verziu odvodené certifikáty vo formáte pdf: 8€/kus revízia certifikátu vo formáte pdf: 95€/kus podľa článku 3.1 je elektronická verzia certifikátu vo formáte PDF považovaná za originál; vytlačené verzie nebudú štandardne poskytované: <ul style="list-style-type: none"> tlač certifikátu na hlavičkový papier: 18€/2ks z jednej jazykovej verzie tlač odvodeného certifikátu: 12€/2ks z jednej jazykovej verzie
Akreditačný poplatok	<ul style="list-style-type: none"> 0,- EUR
Denné diéty pre audítorov	<ul style="list-style-type: none"> 0,- EUR
Follow up	<ul style="list-style-type: none"> 0,- EUR

Za Objednávateľa		Za DNV GL	
Miesto:	Dátum:	Miesto: Bratislava	Dátum:
Podpis		Podpis	
Meno: Ing. Viktor Halíř Funkcia: riaditeľ		Meno: Ing. Mária Lichnerová Funkcia: konateľka	

Dodatočné náklady a platobné podmienky

V nasledovných prípadoch sa budú účtovať dodatočné náklady za ďalšiu prácu, ktoré sa Objednávateľ týmto zaväzuje uhradiť spoločnosti DNV GL:

- V prípade rozšírenia dohodnutých činností alebo rozsahu certifikácie. V tom prípade sa pripraví dodatok k tejto Zmluve alebo nová zmluva.
- V prípade mimoriadnych auditov alebo následných auditov potrebných na overenie realizácie nápravných opatrení na identifikované nezhody 1. alebo 2. kategórie.

V prípade nezhôd 1. kategórie (významné nezhody) musí byť vykonaná verifikácia efektívnosti opatrení priamo u klienta na mieste a tento následný audit bude účtovaný dennou sadzbou v rozsahu minimálne 75% ceny auditodňa (v tomto prípade poplatok pokrýva tiež čas strávený na ceste a cestovné náklady, okrem nákladov na ubytovanie, ak sú potrebné).

V prípade nezhôd 2. kategórie (menej významné), môže byť následný audit vykonaný ako preskúmanie zaslaných návrhov nápravných opatrení (off-site). Následný audit bude účtovaný v prípade, že budú vystavené 3 a viac nezhôd a v tomto prípade bude následný audit účtovaný sadzbou v rozsahu 20% ceny auditodňa podľa podmienok tejto zmluvy (V prípade štrukturálnych zmien systému manažérstva/alebo postupov.

- V prípade, že rôzne normy/štandardy by neboli posudzované súčasne počas auditu.
- V prípade potreby ďalšej Práce z dôvodu porušenia požiadaviek na uchovávanie a používanie certifikátu zhody zo strany Objednávateľa.
- Ďalšie certifikáty a úpravy, ktoré sa majú vydať – viď Prehľad poplatkov.
- Akékoľvek iné poplatky sa budú účtovať v aktuálnej sadzbe.

DNV GL si vyhradzuje právo ročne upraviť svoje sadzby, ktoré sú každoročne upravované, a to s účinnosťou od 1. januára každého nasledujúceho kalendárneho roka po dobu trvania tejto Zmluvy podľa vývoja miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za uplynulý kalendárny rok. Na účely tejto Zmluvy sa miera inflácie vypočíta ako zvýšenie priemerného indexu spotrebiteľských cien (ISC) za uplynulý kalendárny rok v porovnaní s predchádzajúcim kalendárnym rokom. V prípade, že informácie o zvýšení miery inflácie budú k dispozícii až po 1. januári, ceny sa upravia až po ich zverejnení a rozdiel medzi neskorším dátumom a 1. januárom bude fakturovať DNV GL Objednávateľovi dodatočne. Objednávateľ zaplatí spoločnosti DNV GL za Prácu uvedenú v tejto Zmluve. Platba sa uhradí na bankový účet DNV GL uvedený na faktúre, pokiaľ v tejto Zmluve nie je stanovené inak. Ceny sú uvedené bez daní, ciel a poplatkov vrátane, nie však výlučne, DPH a iných daní z predaja. Platba sa musí uhradiť do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry. V prípade omeškania platby si DNV GL vyhradzuje právo účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% p.a. z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Za Objednávateľa

Za DNV GL

Miesto:

Dátum:

Miesto: Bratislava

Dátum:

Podpis

Podpis

Meno: Ing. Viktor Halíř
Funkcia: riaditeľMeno: Ing. Mária Lichnerová
Funkcia: konateľka

Príloha č. 3

Zmluvné podmienky

Pokiaľ nie je v bode 11 nižšie uvedené inak, platia nasledovné Všeobecné podmienky:

1. Všeobecné povinnosti

- 1.1. Na vykonanie Práce zo strany DNV GL je potrebné, aby DNV GL mala prístup na všetky príslušné pracoviská a prevádzky a právo na ich kontrolu a na poskytnutie všetkých dôležitých dokumentov a informácií. Na tento účel je Objednávateľ povinný včas vykonať všetky potrebné rozhodnutia a poskytnúť DNV GL primerane potrebný prístup na svoje pracoviská a prevádzky a celú príslušnú, správnu a úplnú dokumentáciu a informácie požadované na vykonanie Práce. Pokiaľ to nie je výslovne dohodnuté ako súčasť Práce, že DNV GL je povinná určiť nezrovnalosti, chyby, nezhody alebo opomenutia v informáciách poskytnutých Objednávateľom, Objednávateľ je zodpovedný za všetky aspekty poskytnutých informácií a DNV GL je oprávnená spoliehať sa na správnosť a úplnosť týchto informácií pri vykonávaní Práce.
- 1.2. Objednávateľ súhlasí, že Akreditačný orgán môže vykonať svedecký audit v priestoroch Objednávateľa a je povinný umožniť osobám nominovaným Akreditačným orgánom vstup do týchto priestorov na vykonanie auditu. Okrem toho, v prípade svedeckého auditu, Objednávateľ je tiež povinný umožniť prístup do týchto priestorov internému svedeckému auditorovi spoločnosti DNV GL.

2. Práca

- 2.1. Objednávateľ môže zrušiť alebo zmeniť termín výkonu Práce oznámený v čase jeho plánovania po predchádzajúcom písomnom oznámení doručenom spoločnosti DNV GL (Oznámenie odkladu). V prípade, že DNV GL obdrží Oznámenie odkladu resp. zrušenie menej ako 30 (tridsať) dní pred dohodnutým termínom auditu, má nárok na 50% (päťdesiat percent) dohodnutej odmeny. Ak obdrží Oznámenie odkladu resp. zrušenie menej ako 14 (štrnásť) dní pred dohodnutým termínom auditu, má nárok na 75% (sedemdesiatpäť percent) dohodnutej odmeny, a ak obdrží Oznámenie odkladu resp. zrušenie menej ako 7 (sedem) dní pred dohodnutým termínom auditu, má nárok na 100% (sto percent) dohodnutej odmeny ako náhradu za odklad. Dohodnutá odmena (ďalej len „**Dohodnutá odmena**“) sa vypočíta ako súčet (i) investícií uvedených v Investičnom zhrnutí, a (ii) všetkých poplatkov uvedených v Prehľadě našich poplatkov, obsiahnutých v Prílohe č. 2.
- 2.2. DNV GL má právo uzavrieť subdodávateľskú zmluvu na vykonanie Práce podľa tejto Zmluvy so skupinou DNV GL Business Assurance Group AS alebo s ktoroukoľvek dcérskou spoločnosťou skupiny alebo s akýmkoľvek riadne oprávnenými tretími stranami.

3. Vystavenie a udržiavanie platnosti Certifikátu Zhody

- 3.1. Po skončení procesu certifikácie DNV GL vystaví Objednávateľovi Certifikát zhody v mene Akreditačného orgánu za predpokladu, že zistí zhodu s príslušnou schémou certifikácie systému riadenia. Za predpokladu, že dôjde k úhrade Dohodnutej odmeny Objednávateľom v súlade s touto Zmluvou, má Objednávateľ právo používať platný certifikát a certifikačné značky v štandardnej veľkosti a v štandardnom prevedení, ako stanovuje DNV GL a na účely, na ktoré sú tieto certifikáty a značky všeobecne určené a používané, vrátane použitia na listoch, dokumentoch a iných propagačných materiáloch.
- 3.2. V prípade nesprávneho odkazu na status certifikácie alebo zavádzajúceho použitia certifikačných dokumentov alebo značiek alebo iného porušenia príslušných požiadaviek na udržiavanie a používanie certifikátov a certifikačnej značky potvrdeného spoločnosťou DNV GL spolu s certifikátom zhody, DNV GL môže rozhodnúť o nápravných opatreniach ako aj pozastavení platnosti alebo odobrať certifikátu a o zverejnení porušenia. Objednávateľ sa zaväzuje okamžite implementovať tieto nápravné opatrenia.
- 3.3. Objednávateľ musí podstúpiť všetky naplánované audity a návštevy. Objednávateľ musí bez zbytočného odkladu a pokiaľ možno ešte pred vykonaním auditu oznámiť spoločnosti DNV GL všetky zmeny svojich prevádzkových činností a systémov riadenia (zmeny týkajúce sa organizácie, vlastníctva, nových produktov a služieb, umiestnenia, počtu zamestnancov, významné udalosti alebo spory zúčastnených strán, atď.), ktoré môžu mať značný vplyv na certifikát zhody. Na základe toho a za predpokladu, že Objednávateľ si chce udržať certifikát zhody, DNV GL môže požiadať o vykonanie neplánovaných auditov.
- 3.4. Objednávateľ musí po celý čas zabezpečiť, aby boli splnené požiadavky príslušných schém certifikácie systému riadenia, a prijať potrebné opatrenia v súlade s hlásenými nezrovnalosťami, zisteniami, možnosťami zlepšenia a zmieneným úsilím.
- 3.5. DNV GL alebo Akreditačný orgán môže podľa svojho uváženia s okamžitou platnosťou pozastaviť platnosť vydaného Certifikátu zhody alebo ho odobrať v prípade, že požiadavky stanovené v bodoch 3 – 3.4 vyššie

nie sú splnené, alebo ak Objednávateľ neuhradí riadne a včas akúkoľvek platbu, ktorú má uhradiť v súlade s touto Zmluvou.

3.6. V prípade pozastavenia platnosti alebo odobratia Certifikátu zhody Objednávateľ nesmie použiť ani odkazovať na Certifikát zhody. V prípade odobratia je povinný vrátiť originál Certifikátu zhody spoločnosti DNV GL do 14 dní odo dňa odobratia. Objednávateľ sa môže odvolať proti rozhodnutiu DNV GL nevydať alebo pozastaviť platnosť alebo odobrať Certifikát zhody v súlade s požiadavkami stanovenými v príslušnej schéme certifikácie alebo akreditácie, k dispozícii na [http://www.dnvba.com/cz/information-resources/Pages/Dokumenty-ke-stažení.aspx].

4. Duševné vlastníctvo

4.1. Na účely tejto Zmluvy každá zo strán zostáva výlučným majiteľom svojho duševného vlastníctva a práv duševného vlastníctva existujúcich pred dátumom tejto Zmluvy vrátane, nie však výlučne, vzorových certifikátov, správ a kontrolných zoznamov spoločnosti DNV GL. DNV GL je oprávnená používať na účely vlastných certifikačných činností know-how, ktoré získa v priebehu výkonu Práce.

4.2. DNV GL má všetky práva duševného vlastníctva k správam a certifikátom vydaným Objednávateľovi na základe tejto Zmluvy (ďalej len „Výstupy“) vrátane autorského práva. Objednávateľ má obmedzenú, globálnu bezodplatnú licenciu na používanie platných certifikátov v súlade s príslušnými požiadavkami a podmienkami tejto Zmluvy a globálnu bezodplatnú licenciu na používanie správ na svoje vlastné interné účely. Správy nesmie poskytnúť tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu DNV GL.

4.3. Objednávateľ sprístupní Výstupy alebo ich časti tretím stranám iba bez zmeny obsahu, kontextu alebo pôvodného jazyka Výstupov.

5. Dôvernosc

5.1. Každá zo strán súhlasí s tým, že neposkytne žiadne informácie, ktoré dostane od druhej strany v priebehu plnenia Zmluvy, ktoré sú označené alebo za primeraných okolností považované za dôverné pre poskytujúcu stranu. Prijemca je povinný nakladať s obdržanými informáciami s primeranou starostlivosťou a opatrnosťou, nesmie ich šíriť ani poskytovať tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, avšak za predpokladu, že DNV GL môže tieto informácie zdieľať so svojimi pracovníkmi, zamestnancami, dcérskymi spoločnosťami, pridruženými spoločnosťami alebo subdodávateľmi, ktorí podliehajú povinnostiam mlčanlivosti odrážajúcim zásady tejto Zmluvy.

5.2. Vyššie uvedené povinnosti sa nevzťahujú na informácie a každá zo strán môže poskytnúť informácie, ktoré: (i) boli známe príjemcovi pred ich poskytnutím druhou stranou, alebo sa stali príjemcovi známe prostredníctvom tretej osoby bez povinnosti mlčanlivosti; (ii) sú alebo sa stali všeobecne dostupné vo verejnej doméne bez konania alebo nekonania na strane príjemcu; a (iii) musia byť zverejnené príslušným akreditačným orgánom, príslušným súdom, orgánom štátnej správy alebo iným príslušným verejným orgánom v súlade s platnými právnymi predpismi, súdnym príkazom alebo iným verejným predpisom.

5.3. Bez ohľadu na vyššie uvedené, DNV GL má právo (i) použiť na štatistické a analytické účely akékoľvek informácie získané v priebehu Práce za predpokladu, že sú vedené ako interné alebo publikované len v súhrnných anonymných formulároch; (ii) odkazovať na Objednávateľa vo svojom marketingu; a (iii) rozšíriť auditorský tím o tretie strany, ako je stanovené v tejto Zmluve.

5.4. Povinnosti v tejto časti platia aj po skončení Práce alebo skončení platnosti tejto Zmluvy a zostávajú v platnosti dovtedy, kým sú príslušné informácie dôverné.

6. Vypovedanie Zmluvy

6.1. Táto Zmluva zostáva v plnej platnosti a účinnosti do jej vypovedania ktoroukoľvek zo strán, ako je stanovené v tejto Zmluve.

6.2. Každá zo strán môže vypovedať túto Zmluvu písomným oznámením druhej strane za týchto okolností: (i) ak sa druhá strana dopustí závažného porušenia tejto Zmluvy alebo si riadne neplní svoje zmluvné povinnosti a nevykoná nápravu do 10 pracovných dní od písomného oznámenia druhej strane; (ii) ak sa druhá strana stane platobne neschopnou, nie je schopná splácať svoje dlhy v lehote ich splatnosti, alebo je predmetom konkurzného konania, nútenej správy, zrušenia, likvidácie, zániku alebo iného ukončenia podnikania; (iii) bez osobitného dôvodu za predpokladu, že písomné oznámenie o výpovedi bude doručené druhej strane najmenej 60 dní pred skončením Zmluvy výpoveďou.

6.3. Ak Objednávateľ vypovie túto Zmluvu podľa čl. 6.2(iii) alebo DNV GL vypovie túto Zmluvu podľa čl. 6.2(i) alebo 6.2(ii), DNV GL má nárok na plnú odmenu za Prácu vykonanú pred vypovedaním Zmluvy a na náhradu všetkých preukázaných vzniknutých nenávratných nákladov. Okrem toho, v prípade vypovedania Zmluvy zo strany Objednávateľa podľa čl. 6.2(iii) má DNV GL nárok na poplatok za ukončenie Zmluvy vo výške dennej sadzby v EUR ako náhradu za stratu podnikania.

7. Zdravie, bezpečnosť a životné prostredie (HSE)

- 7.1. Obidve strany sú povinné používať primerané štandardy pre podporu zdravia, bezpečnosti a po stránke životného prostredia a zdravého pracovného prostredia pre svojich príslušných pracovníkov a pracoviská.
- 7.2. Objednávateľ je povinný informovať DNV GL bez zbytočného odkladu o (i) skutočnom alebo potenciálnom riziku pre HSE, o ktorom sa dozvie, a ktoré je pomerne závažná pre výkon Práce, a (ii) opatreniach, ktoré implementoval alebo plánuje implementovať proti takým rizikám, ktorých dodržiavanie pracovníkmi DNV GL Objednávateľ vyžaduje.
- 7.3. Kedykoľvek výkon Prác spoločnosťou DNV GL zahŕňa návštevy alebo prácu na kontrolovanom pracovisku alebo v priestoroch Objednávateľa, Objednávateľ je zodpovedný za primeranosť, stabilitu, bezpečnosť a zákonné dodržiavanie príslušných požiadaviek na pracovné prostredie vrátane primeraných opatrení na zmiernenie závažných rizík alebo ich zamedzenie. Kedykoľvek sú pracovníci DNV GL prítomní na pracovisku alebo v priestoroch Objednávateľa, budú dodržiavať pokyny Objednávateľa týkajúce sa ochrany zdravia, bezpečnosti pri práci a ochrany životného prostredia vydané podľa tohto článku. DNV GL a/alebo jej pracovníci vrátane jej subdodávateľov môžu odmietnuť vykonávať akúkoľvek činnosť alebo navštíviť akúkoľvek oblasť alebo priestory, ak sa DNV GL alebo jej pracovníci podľa vlastného uváženia domnievajú, že príslušné riziká sú neprijateľné alebo nie sú primerane zohľadnené, riešené alebo inak zmiernené. Každé takéto rozhodnutie pozastaví povinnosti oboch strán bez akéhokoľvek záväzku alebo sankcie dovtedy, kým sa strany nedohodnú na ďalšom postupe.

8. Náhrada škody a zodpovednosť

- 8.1. V prípade porušenia povinnosti zo strany DNV GL vykonať riadne kontrolnú a certifikačnú činnosť podľa tejto Zmluvy bude DNV GL zodpovedná len za priamu skutočnú škodu v maximálnom rozsahu stanovenom v tejto Zmluve a len za splnenia podmienok uvedených v § 599 a § 600 Obchodného zákonníka a v tejto Zmluve. DNV GL a jej materské spoločnosti, dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti ako aj ich príslušní zamestnanci, zástupcovia, riaditelia a subdodávateľia (spoločne ako „**Skupina DNV GL**“) nie sú v žiadnom prípade zodpovední za akúkoľvek následnú alebo nepriamu škodu vzniknutú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou Objednávateľovi a/alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností, materských spoločností alebo pridružených spoločností alebo ich príslušným zamestnancom, zástupcom, riaditeľom alebo zmluvným partnerom (spoločne ako „**Skupina Objednávateľa**“), vrátane, nie však výlučne, straty zisku, využitia alebo straty dobrého mena nech vznikla akýmkoľvek spôsobom, či už porušením zmluvných alebo zákonných povinností alebo inak. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že DNV GL ani Skupina DNV GL nie je zodpovedná za akúkoľvek nemajetkovú ujmu, ktorá vznikla Objednávateľovi alebo Skupine Objednávateľa.
- 8.2. S výnimkou prípadu porušenia povinností vyplývajúcich z čl. 5, Zachovanie mlčanlivosti, alebo prípadu úmyselného porušenia, hrubej nedbanlivosti alebo iného podobného prípadu, pre ktorý strana nemôže zákonne obmedziť svoju zodpovednosť podľa platných právnych predpisov upravujúcich túto Zmluvu, maximálna kumulatívna zodpovednosť Skupiny DNV GL za škodu vyplývajúcu z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, či už na základe porušenia zmluvných alebo zákonných povinností, sa obmedzí na sumu (i) rovnajúcu sa päťnásobku Dohodnutej odmeny, alebo (ii) sumu 160 000,- (stošesťdesiat tisíc) EUR, podľa toho, ktorá z týchto čiastok je nižšia. V záujme odstránenia pochybností obe strany potvrdzujú, že suma uvedená v bode (ii) predchádzajúcej vety predstavuje maximálnu sumu možnej škody, ktorú DNV GL ako povinná strana v čase uzatvorenia tejto Zmluvy predvídala ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v čase uzatvorenia tejto Zmluvy DNV GL ako povinná strana poznala alebo mala poznať pri obvyklej starostlivosti.
- 8.3. Objednávateľ je povinný odškodniť a zbaviť zodpovednosti Skupinu DNV GL za:
 - 8.3.1. akékoľvek záväzky, straty, škody, náklady (vrátane nákladov na právne služby), nároky a výdavky vzniknuté v dôsledku neplnenia povinností zo strany Objednávateľa týkajúcich sa poskytovania presných a včasných informácií, materiálov alebo údajov a prístupu do priestorov, ako aj v dôsledku použitia certifikátu zhody v rozpore s platnými požiadavkami,
 - 8.3.2. akékoľvek nároky iných spoločností v Skupine Objednávateľa, či už za porušenie zmluvných alebo zákonných povinností, vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou.

9. Vyššia moc

- 9.1. Omeškanie alebo opomenutie ktorejkoľvek zo strán tejto Zmluvy nemá za následok akýkoľvek nárok na náhradu, pokiaľ a v rozsahu, v akom také omeškanie alebo opomenutie je spôsobené udalosťou, ktorá je výnimočná, nepredvídateľná, neprekonateľná, a ktorá vznikla nezávisle od vôle dotknutej strany, vrátane, nie však výlučne, aktu vojny, prírodnej katastrofy, požiaru, výbuchu, pracovného sporu alebo medzinárodných sankcií alebo obmedzení obchodu. Dotknutá strana je povinná okamžite písomne oznámiť druhej strane príčiny a predpokladané trvanie takejto udalosti.

10. Právo a jurisdikcia

Strana 10 zo 11

- 10.1. Táto Zmluva sa riadi a vykladá v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky vrátane, nie však výlučne, ust. § 591 a nasl. slovenského zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov. Každá zo strán tejto Zmluvy súhlasí s tým, že použitie akéhokoľvek ustanovenia slovenského práva na túto Zmluvu, ktoré nie je výslovne kogentnej povahy, je vylúčené v rozsahu, v akom by použitie takého ustanovenia na túto Zmluvu mohlo zmeniť význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- 10.2. Akýkoľvek spor vzniknutý v súvislosti s touto Zmluvou alebo v jej dôsledku, ktorý nie je možné vyriešiť mimosúdnou cestou prostredníctvom rokovaní medzi stranami, podlieha príslušným súdom Slovenskej republiky.
- 10.3. Ustanovenia obsiahnuté v tejto Zmluve sú vymáhateľné nezávisle od ostatných a ich platnosť nie je dotknutá v prípade, že ktorékoľvek z ostatných ustanovení tejto Zmluvy sa stane neplatným, pokiaľ z ich povahy alebo obsahu alebo z okolností, za ktorých boli uzavreté, nevyplýva, že tieto nemôžu byť oddelené od ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Pokiaľ sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným, nevymáhateľným alebo inak nepoužiteľným, ale bolo by platné, ak by sa nejaká časť ustanovenia zrušila, predmetné ustanovenie sa použije s úpravou (ktorú vykonajú strany) potrebnou na to, aby bolo ustanovenie platné.

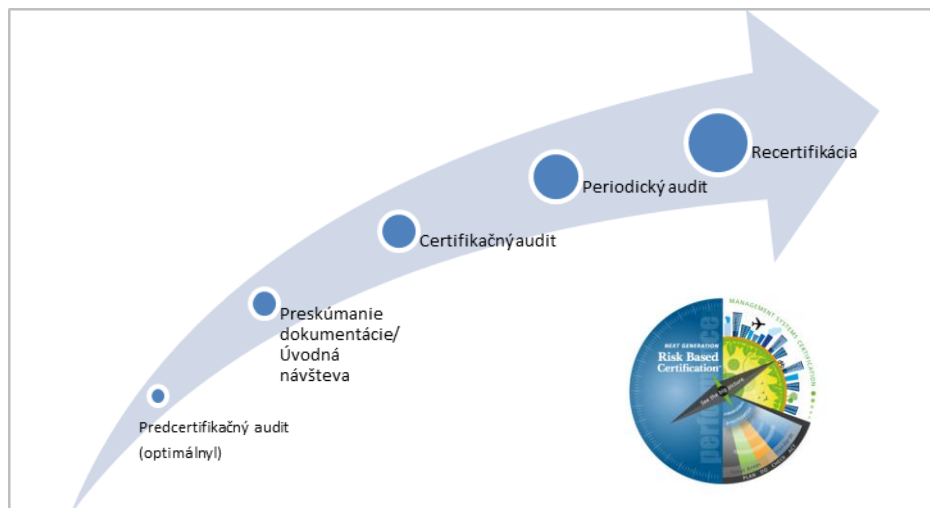
11. Osobitné podmienky

Nevzťahuje sa

Za Objednávateľa		Za DNV GL	
Miesto:	Dátum:	Miesto: Bratislava	Dátum:
Podpis		Podpis	
Meno: Ing. Viktor Halíř Funkcia: riaditeľ		Meno: Ing. Mária Lichnerová Funkcia: konateľka	

Príloha č. 4

Certifikačný proces



Od zhody k excelentnosti prostredníctvom Novej generácie Rizikovo Orientovanej Certifikácie /NGRBC®/

<p>Predcertifikačný audit (optimálny, nepovinný)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Predcertifikačný audit môže byť vykonaný vo Vašej organizácii pred samotným certifikačným auditom. Predaudit je optimálnym riešením a poskytuje organizácii spätnú väzbu a stave implementácie stupni zhody s požiadavkami manažérského systému a o stave pripravenosti na certifikáciu. ▪ Výstupom je správa, ktorá môže byť v písomnej forme ale tiež verbálna, ktorá zdôrazňuje možné nezhody voči požiadavkám normy, príležitosti na zlepšovanie a osvedčené praktiky (najlepšiu prax). 	<p>rozsah podľa Prílohy č.2 Zmluvy</p>
<p>Preskúmanie dokumentácie/ Úvodná návšteva</p>	<p>Preskúmanie systému manažerstva: overenie, či systém manažerstva a jeho postupy sú konzistentné s politikou spoločnosti v súlade s normou.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vystavenie správy z preskúmania dokumentácie. Správa definuje, či je spoločnosť pripravená pokračovať certifikačným auditom. <p>2 hlavné dôvody pre vykonanie úvodnej návštevy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Overiť pripravenosť na certifikačný audit, o .i. oboznámiť sa s prevádzkou a so spoločnosťou, rýchle overenie stavu implementácie manažérského systému. ▪ Vzájomne odsúhlasí tzv. oblasti zamerania, ktoré budú vodítkom pre certifikačný audit. Oblasti zamerania sú kľúčovou súčasťou prístupu DNV GL's k vykonaniu auditu tzv. metodikou Risk Based Certification™. 	<p>rozsah podľa Prílohy č.2 Zmluvy</p>
<p>Certifikačný audit</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Certifikačný audit sa skladá z neformálnych rozhovorov a pozorovaní systému v prevádzke. Posudzujeme váš systém riadenia v súlade s požiadavkami normy a tiež výkonnosť voči odsúhlaseným oblastiam zamerania. Zistenia (tiež týkajúce sa oblastí zamerania), budú prezentované na konci auditu v rámci záverečného stretnutia a sú zahrnuté v správe o audite. ▪ V prípade, že audit bol úspešný, budeme pokračovať v certifikačnom procese (vystavenie certifikátu). 	<p>rozsah podľa Prílohy č.2 Zmluvy</p>
<p>Periodický audit</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Každý vystavený certifikát má 3- ročnú platnosť. Následne po certifikácii, je vytvorený harmonogram/ plán pravidelných periodických auditov pre 3- ročný cyklus. ▪ Periodické audity počas 3-ročného cyklu potvrdzujú zhodu so špecifikovanými požiadavkami normy, rovnako ako definovanými oblasťami zamerania. ▪ Počas platnosti certifikátu sú vykonané 2 periodické audity, pričom je vyžadovaný aspoň jeden pravidelný audit ročne. Audity môžu byť vykonávané aj častejšie, v závislosti od rizikového profilu vašej organizácie (napr. v intervale 6 resp. 9 mesiacov). 	<p>rozsah podľa Prílohy č.2 Zmluvy</p>
<p>Recertifikačný audit</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Recertifikačný audit musí byť vykonaný pred skončením platnosti súčasného certifikátu. ▪ Recertifikačný audit je podobný certifikačnému auditu. Avšak, vďaka znalostiam a skúsenostiam získaných DNV GL, pokiaľ ide o Vašu organizáciu, môže audit trvať kratšiu dobu. ▪ Po vydaní nového certifikátu (3 roky) sú opäť vykonávané periodické audity založené na rovnakom intervale ako predtým. 	<p>rozsah podľa Prílohy č.2 Zmluvy</p>